

CIRCUIT DU LIVRADOIS-FOREZ

LES MARTINANCHES XI^e - XV^e - XVIII^e

Demeure familiale habitée. Jardins réguliers dans une enceinte de douves exceptionnelle. Dix siècles d'histoire.



V

isites guidées du 5 juillet au 30 août

En semaine de 14h à 18h,
les dimanches de 16h à 18h30

Fermé le samedi

En juin et septembre,
les dimanches de 16h à 18h30

Visite libre des jardins

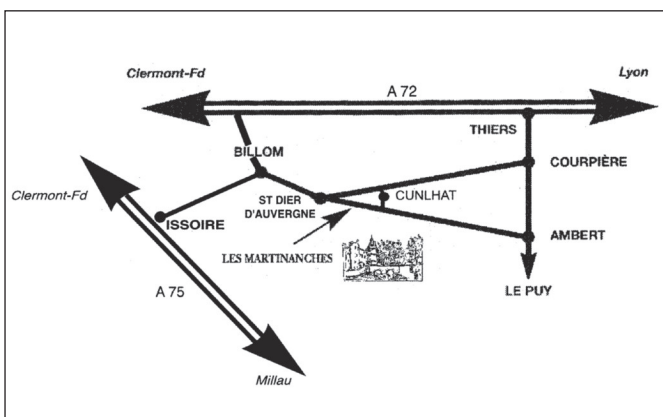
Sur réservation toute l'année pour les groupes.



63520 SAINT-DIER-D'Auvergne

Tél. 04 73 70 81 98

Site : www.chateau-des-martinanches.com



Pour les réservations :
Tél. 04 73 70 81 98 - www.chateau-des-martinanches.com

CHÂTEAU LES MARTINANCHES

Demeure silencieuse et romantique, les Martinanches apportent une douceur qui surprend et séduit. Niché au fond d'un vallon dans un parc et entouré de douves, le château du XI^e siècle a été remanié au XV^e puis au XVIII^e siècle.

Les pièces de réception dégagent une agréable impression d'intimité. Salon voûté avec cheminée monumentale, salle à manger et ses 23 chaises. Plafonds à la française, porcelaines de la compagnie des Indes, faïences des Tuileries, abondant mobilier, souvenir d'Alexandre de Riberolles, Président de la Cour des Comptes, Grand Chancelier de la Légion d'honneur.

CHATEAU OF THE MARTINANCHES

The Martinanches is a peaceful.

The chateau nestles at the bottom of valley in a park surrounded by moats. It was built in the XIth century and altered in the XVth and XVIIIth centuries.

The reception rooms are pleasantly intimate.

The visitor can admire ; the vaulted drawing-room with its monumental fire-place ; the dining-room with its 23 chairs ; French-style ceilings, porcelain from East India Company crockery from the Tuileries ; an abundance of furniture, souvenirs of Alexandre de Riberolles who was the President of the Audit Office, Lord Chancellor of the Legion of Honour.

CHATEAU DES MARTINANCHES

Als friedliche Ruhestätte, stiller Wohnstutz, so bringt das Schloß von Martinanches einen Eindruck von Milde mit sich, der überrascht und bezaubert. Versteckt am End eines Kleinen tals einem Park und umgeben von Wasserbecken, wurde das Schloss aus dem 11. Jh., dann im 15. Jh. und 18. Jh. umgebaut.

Die Zimmer für den Empfang strahlen einen angenehmen Eindruck von Gemütlichkeit aus.

So sehen wir einen gewölbten Salon mit einem riesigen Kamin, ein Eßzimmer mit 23 Stühlen, Decken "à la française" ; gleichfalls finden wir Porzellanwaren der Ostindischen Handelskompanie, Steingut des Tuileries, reiches Mobiliar, Gedenkstücke an Alexandre von Riberolles, Präsident des Rechnungshofs, Großer Kanzler des Ehrenlegion.